

EUROOPPA-NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 1 päivänä joulukuuta 2009,
Eurooppa-neuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä
(2009/882/EU)

EUROOPPA-NEUVOSTO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan 3 kohdan,

1. Eurooppa-neuvosto hyväksyy liitteessä olevan työjärjestyksensä.

sekä katsoo seuraavaa:

2. Hyväksyessään työjärjestyksensä Eurooppa-neuvosto voi käyttää mainitun työjärjestyksen 7 artiklassa säädettyä kirjallista menettelyä.

(1) Lissabonin sopimus muuttaa Eurooppa-neuvoston Euroopan unionin toimielimeksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

(2) Eurooppa-neuvoston olisi näin ollen hyväksyttävä työjärjestyksensä.

Se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(3) Jotta työjärjestys voitaisiin hyväksyä välittömästi Lissabonin sopimuksen voimaantulopäivänä, tässä päätöksessä olisi annettava Eurooppa-neuvostolle mahdollisuus käyttää sen työjärjestyksen 7 artiklassa säädettyä kirjallista menettelyä mainitun työjärjestyksen hyväksymiseksi,

Tehty Brysselissä 1 päivänä joulukuuta 2009.

Eurooppa-neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. VAN ROMPUY

LIITE

EUROOPPA-NEUVOSTON TYÖJÄRJESTYS**1 artikla****Koollekutsuminen ja kokouspaikat**

1. Eurooppa-neuvosto kokoontuu puheenjohtajansa kutsusta kaksi kertaa puolivuotiskaudella ⁽¹⁾.

Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja ilmoittaa viimeistään vuotta ennen kunkin puolivuotiskauden alkua ja tiiviissä yhteistyössä sen jäsenvaltion kanssa, joka toimii puheenjohtajana kyseisellä puolivuotiskaudella, Eurooppa-neuvoston kokousten suunnitellut ajankohdat tuolla puolivuotiskaudella.

Puheenjohtaja kutsuu koolle Eurooppa-neuvoston ylimääräisen kokouksen, jos tilanne sitä vaatii ⁽²⁾.

2. Eurooppa-neuvosto kokoontuu Brysselissä.

Poikkeustapauksissa Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja voi yleisten asioiden neuvoston tai pysyvien edustajien komitean yksimielisellä päätöksellä antamalla suostumuksella päättää, että Eurooppa-neuvoston kokous pidetään muualla.

2 artikla**Eurooppa-neuvoston kokousten valmistelu ja jatkotoimet**

1. Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja huolehtii yhteistyössä komission puheenjohtajan kanssa ja yleisten asioiden neuvoston työskentelyn pohjalta Eurooppa-neuvoston kokousten valmistelusta ja sen työskentelyn jatkuvuudesta ⁽³⁾.
2. Yleisten asioiden neuvosto valmistelee Eurooppa-neuvoston kokoukset ja toteuttaa niistä aiheutuvat jatkotoimet ollen yhteydessä Eurooppa-neuvoston puheenjohtajaan ja komissioon ⁽⁴⁾.
3. Puheenjohtaja luo tiiviit yhteistyötä ja yhteensovittamista koskevat suhteet neuvoston puheenjohtajaan ja komission puheenjohtajaan erityisesti säännöllisten tapaamisten avulla.
4. Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan ollessa estynyt hoitamasta tehtäviään sairauden johdosta, tai jos hän kuolee taikka jos hänen toimikautensa päätetään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti, hänen tehtäviään hoitaa Eurooppa-neuvoston jäsen, joka edustaa kyseisellä puolivuotiskaudella neuvoston puheenjohtajana toimivaa jäsenvaltiota, tarvittaessa Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan seuraajan valintaan saakka.

3 artikla**Esityslista ja kokouksen valmistelu**

1. Edellä olevassa 2 artiklan 2 kohdassa säädettyä valmistelua varten Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja toimittaa tiiviissä yhteistyössä sen Eurooppa-neuvoston jäsenen, joka edustaa neuvoston puheenjohtajana kyseisellä puolivuotiskaudella toimivaa jäsenvaltiota, ja komission puheenjohtajan kanssa yleisten asioiden neuvostolle alustavan selityksin varustetun ehdotuksen esityslistaksi vähintään neljä viikkoa ennen kutakin Eurooppa-neuvoston 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua säännönmukaista kokousta.

Muiden neuvoston kokoonpanojen Eurooppa-neuvoston käsiteltäväksi toimittama aineisto toimitetaan yleisten asioiden neuvostolle viimeistään kaksi viikkoa ennen Eurooppa-neuvoston kokousta.

Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja valmistelee ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua tiiviissä yhteistyössä toimien ehdotuksen Eurooppa-neuvoston päätelmiä koskeviksi suuntaviivoiksi sekä tarvittaessa ehdotuksia Eurooppa-neuvoston päätelmiksi ja päätöksiksi, joista käydään keskustelu yleisten asioiden neuvostossa.

⁽¹⁾ Tässä kohdassa toistetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, jäljempänä "SEU", 15 artiklan 3 kohdan ensimmäinen virke.

⁽²⁾ Tässä kohdassa toistetaan SEU:n 15 artiklan 3 kohdan viimeinen virke.

⁽³⁾ Tässä kohdassa toistetaan SEU:n 15 artiklan 6 kohdan b alakohta.

⁽⁴⁾ Tässä kohdassa toistetaan SEU:n 16 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan toinen virke.

Yleisten asioiden neuvoston viimeinen istunto pidetään Eurooppa-neuvoston kokousta edeltävien viiden päivän aikana. Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja laatii esityslistaehdotuksen tämän viimeksi käydyn keskustelun pohjalta.

2. Mikään muu neuvoston kokoonpano tai valmistelu ei saa käsitellä aihetta, joka on esitetty Eurooppa-neuvostolle sen yleisten asioiden neuvoston istunnon, jonka jälkeen Eurooppa-neuvoston esityslistaehdotus laaditaan, ja Eurooppa-neuvoston kokouksen välisenä aikana, muutoin kuin kiireellisistä ja ennalta arvaamattomista, esimerkiksi ajankohtaisiin kansainvälisiin tapahtumiin liittyvistä syistä.

3. Eurooppa-neuvosto vahvistaa esityslistansa kokouksensa alussa.

Esityslistalle otettavia asioita olisi yleensä tutkittava ennalta tämän artiklan säännösten mukaisesti.

4 artikla

Eurooppa-neuvoston kokoonpano, valtuuskunnat ja työskentely

1. Kukin Eurooppa-neuvoston säännönmukainen kokous kestää enintään kaksi päivää, jollei Eurooppa-neuvosto tai yleisten asioiden neuvosto Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan aloitteesta päättä toisin.

Eurooppa-neuvoston jäsen, joka edustaa neuvoston puheenjohtajana toimivaa jäsenvaltiota, raportoi Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan kanssa neuvotellen neuvoston työskentelystä Eurooppa-neuvostolle.

2. Eurooppa-neuvosto voi kutsua Euroopan parlamentin puhemiehen kuultavaksi ⁽¹⁾. Tämä näkemysten vaihto tapahtuu Eurooppa-neuvoston kokouksen alussa, jollei Eurooppa-neuvosto yksimielisesti toisin päättä.

Eurooppa-neuvoston kokouksen yhteydessä voidaan järjestää tapaamisia kolmansien valtioiden tai kansainvälisten järjestöjen tai muiden merkittävien henkilöiden kanssa vain poikkeuksellisesti, ja niihin on saatava ennalta Eurooppa-neuvoston suostumus päätöksellä, jonka Eurooppa-neuvosto tekee yksimielisesti puheenjohtajansa aloitteesta.

3. Eurooppa-neuvoston kokoukset eivät ole julkisia.

4. Eurooppa-neuvostoon kuuluvat jäsenvaltioiden valtion- tai hallitusten päämiehet sekä Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja ja komission puheenjohtaja. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja osallistuu sen työskentelyyn ⁽²⁾.

Eurooppa-neuvoston jäsenet voivat päättää, että kutakin heistä avustaa ministeri ja komission puheenjohtajaa komission jäsen, jos käsiteltävät asiat sitä edellyttävät ⁽³⁾.

Valtuuskuntien, joilla on pääsylupa rakennukseen, jossa Eurooppa-neuvoston kokous pidetään, koko rajoitetaan enintään 20 henkilöön jäsenvaltiota kohden sekä komission osalta ja viiteen korkean edustajan osalta. Tähän lukumäärään ei sisälly tekninen henkilöstö, joka hoitaa turvallisuuteen tai logistiseen tukeen liittyviä erikoistehtäviä. Valtuuskuntien jäsenten nimet ja asema on ilmoitettava etukäteen neuvoston pääsihteeristölle.

Puheenjohtaja huolehtii tämän työjärjestyksen noudattamisesta ja valvoo työskentelyn asianmukaista sujumista.

5 artikla

Edustus Euroopan parlamentissa

Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja edustaa Eurooppa-neuvostoa Euroopan parlamentissa.

Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja antaa Euroopan parlamentille kertomuksen jokaisesta Eurooppa-neuvoston kokouksesta ⁽⁴⁾.

Eurooppa-neuvoston jäsen, joka edustaa neuvoston puheenjohtajana toimivaa jäsenvaltiota, esittelee puheenjohtajakautensa painopisteet ja puolivuotiskaudella saavutetut tulokset Euroopan parlamentille.

⁽¹⁾ Tässä alakohdassa toistetaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä "SEUT", 235 artiklan 2 kohta.

⁽²⁾ Tässä alakohdassa toistetaan SEU:n 15 artiklan 2 kohta.

⁽³⁾ Tässä alakohdassa toistetaan SEU:n 15 artiklan 3 kohdan toinen virke.

⁽⁴⁾ Tässä alakohdassa toistetaan SEU:n 15 artiklan 6 kohdan d alakohta.

6 artikla

Kannan muodostaminen, päätökset ja päätösvaltaisuus

1. Eurooppa-neuvosto tekee ratkaisunsa yhteisymmärryksessä, jollei perussopimuksissa toisin määrätä ⁽¹⁾.
2. Kun Eurooppa-neuvosto tekee perussopimusten mukaisesti päätöksen ja äänestää siitä, tämä tapahtuu sen puheenjohtajan aloitteesta.

Puheenjohtaja on lisäksi velvollinen toimittamaan äänestyksen Eurooppa-neuvoston jäsenen aloitteesta, jos Eurooppa-neuvoston jäsenten enemmistö niin päättää.

3. Eurooppa-neuvoston äänestys edellyttää, että kaksi kolmasosaa sen jäsenistä on läsnä. Äänestystarkkailulla puheenjohtaja varmistuu siitä, että kokous on päätösvaltainen. Eurooppa-neuvoston puheenjohtajaa ja komission puheenjohtajaa ei lueta mukaan päätösvaltaisuutta laskettaessa.
4. Eurooppa-neuvoston jäsen voi äänestyksessä edustaa vain yhtä muuta jäsentä ⁽²⁾.

Eurooppa-neuvoston äänestäessä ratkaisustaan sen puheenjohtaja ja komission puheenjohtaja eivät osallistu äänestykseen ⁽³⁾.

5. Eurooppa-neuvoston tämän työjärjestyksen nojalla tekemät menettelyä koskevat päätökset tehdään yksinkertaisella enemmistöllä ⁽⁴⁾.

7 artikla

Kirjallinen menettely

Kiireellisessä asiassa Eurooppa-neuvoston päätökset voidaan tehdä kirjallisella äänestyksellä, jos Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja ehdottaa tätä menettelyä. Kirjallinen äänestys voidaan suorittaa, jos kaikki Eurooppa-neuvoston jäsenet, joilla on äänioikeus, hyväksyvät tämän menettelyn.

Neuvoston pääsihteeristö laatii määräajoin luettelon kirjallisella menettelyllä hyväksytyistä säädöksistä.

8 artikla

Pöytäkirja

Kustakin kokouksesta laaditaan pöytäkirja, jota koskevan ehdotuksen neuvoston pääsihteeristö laatii kahden viikon kuluessa kokouksesta. Ehdotus annetaan Eurooppa-neuvoston hyväksyttäväksi, minkä jälkeen neuvoston pääsihteeri allekirjoittaa sen.

Pöytäkirja sisältää:

- maininnan Eurooppa-neuvoston käsiteltäväksi saatetuista asiakirjoista;
- maininnan hyväksytyistä päätelmistä;
- tehdyt päätökset;
- Eurooppa-neuvoston antamat julkilausumat ja ne lausumat, joiden merkitsemistä pöytäkirjaan Eurooppa-neuvoston jäsen on pyytänyt.

9 artikla

Voimassa olevan kieliä koskevan järjestelyn mukaisilla kielillä laadittujenasiakirjojen ja ehdotusten perusteella tapahtuva käsittely ja tehtävät päätökset

1. Jollei Eurooppa-neuvosto yksimielisesti ja asian kiireellisyyden vuoksi päättää toisin, se käsittelee asioita ja tekee päätöksiä ainoastaan sellaisten asiakirjojen ja ehdotusten perusteella, jotka on laadittu voimassa olevan kieliä koskevan järjestelyn mukaisilla kielillä.
2. Eurooppa-neuvoston jäsen voi vastustaa asian käsittelyä, jos mahdollisten muutosehdotusten teksti ei ole laadittu 1 kohdassa tarkoitetuilla, jäsenen nimeämällä kielillä.

⁽¹⁾ Tässä kohdassa toistetaan SEU:n 15 artiklan 4 kohta.

⁽²⁾ Tässä kohdassa toistetaan SEUT:n 235 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohhta.

⁽³⁾ Tässä kohdassa toistetaan SEUT:n 235 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan toinen virke.

⁽⁴⁾ Tässä kohdassa toistetaan SEUT:n 235 artiklan 3 kohdassa esitetty sääntö.

10 artikla

Äänestysten, äänestysseleitysten sekä pöytäkirjojen julkisuus ja yleisön oikeus tutustua asiakirjoihin

1. Kun Eurooppa-neuvosto tekee perussopimusten mukaisesti päätöksen, se voi päättää kyseistä päätöstä koskevan äänestysmenettelyn mukaisesti julkistaa äänestyksen tuloksen sekä pöytäkirjaan merkityt lausumat ja tämän päätöksen tekemiseen liittyvät pöytäkirjan kohdat.

Jos Eurooppa-neuvoston äänestyksen tulos julkistetaan, asianomaisen Eurooppa-neuvoston jäsenen pyynnöstä julkistetaan myös äänestyksen yhteydessä annetut äänestysseleitykset, tämä työjärjestys, oikeusvarmuus ja Eurooppa-neuvoston edut huomioon ottaen.

2. Neuvoston työjärjestyksen liitteessä II olevia yleisön oikeutta tutustua neuvoston asiakirjoihin koskevia erityissäännöksiä sovelletaan soveltuvin osin Eurooppa-neuvoston asiakirjoihin.

11 artikla

Salassapitovelvollisuus ja asiakirjojen esittäminen oikeudenkäynnissä

Jollei Eurooppa-neuvosto toisin päättä, Eurooppa-neuvoston käsittelyä koskee salassapitovelvollisuus, sanotun kuitenkin rajoittamatta yleisön oikeutta tutustua asiakirjoihin koskevien säännösten soveltamista.

Eurooppa-neuvosto voi antaa luvan esittää oikeudenkäynnissä jäljennöksen tai otteen Eurooppa-neuvoston asiakirjoista, joita ei ole vielä saatettu yleisön saataville 10 artiklan mukaisesti.

12 artikla

Eurooppa-neuvoston päätökset

1. Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja ja neuvoston pääsihteeri allekirjoittavat Eurooppa-neuvoston tekemät päätökset. Kun näissä päätöksissä ei ole osoitettu vastaanottajaa, ne julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Kun niille on osoitettu vastaanottaja, neuvoston pääsihteeri antaa nämä päätökset tiedoksi vastaanottajalle.
2. Neuvoston työjärjestyksen liitteessä VI olevia säännösten muotoa koskevia säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin Eurooppa-neuvoston päätöksiin.

13 artikla

Sihteeristö, talousarvio ja turvallisuus

1. Eurooppa-neuvostoa ja sen puheenjohtajaa avustaa neuvoston pääsihteeristö, jota johtaa pääsihteeri.
2. Neuvoston pääsihteeri osallistuu Eurooppa-neuvoston kokouksiin. Hän toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet työskentelyn järjestämiseksi.
3. Neuvoston pääsihteerillä on kokonaisvastuu talousarvion pääluokkaan II – Eurooppa-neuvosto ja neuvosto – otettujen määrärahojen hallinnoinnista, ja hänen on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet niiden asianmukaisen hallinnoinnin varmistamiseksi. Hän käyttää näitä määrärahoja unionin talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen säännösten mukaisesti.
4. Neuvoston turvallisuussääntöjä sovelletaan soveltuvin osin Eurooppa-neuvostoon.

14 artikla

Eurooppa-neuvostolle osoitetut lähetykset

Eurooppa-neuvostolle tarkoitetut lähetykset osoitetaan sen puheenjohtajalle seuraavaan osoitteeseen:

Conseil européen
rue de la Loi / Wetstraat 175
B-1048 Bruxelles.